

Öffnungshubbegrenzung mit Handrad
für pneumatische Linearantriebe von GEMÜ Absperrklappen,
Kugelhähnen, Membranventilen und Sitzventilen

Opening stroke limiter with handwheel
for pneumatic linear actuators of GEMÜ butterfly,
ball, diaphragm and globe valves

(DE) ORIGINAL MONTAGEANLEITUNG
(GB) ASSEMBLY INSTRUCTIONS



1 Hinweise / Information

- Montageanleitung nur in Verbindung mit der Einbau- und Montageanleitung des jeweiligen Ventils verwenden.
- Montage der Öffnungshubbegrenzung GEMÜ 1104 nur bei vollständig montiertem Ventilkörper durchführen.
- These assembly instructions should only be used in conjunction with the installation, operating and maintenance instructions provided with the respective valve.
- The GEMÜ 1104 opening stroke limiter should only be installed after installation of the valve body has been completed.

2 Funktionsbeschreibung / Functional description

Durch die Öffnungshubbegrenzung GEMÜ 1104 werden pneumatische Linearantriebe von GEMÜ Absperrklappen, Kugelhähnen, Membranventilen und Sitzventilen nicht vollständig geöffnet. Somit wird der maximale Durchfluss eines Ventils begrenzt. Der Hub lässt sich durch das Handrad einfach regeln.

The GEMÜ 1104 opening stroke limiter prevents the pneumatic linear actuators of GEMÜ butterfly, ball, diaphragm and globe valves from allowing the valves to open fully. This limits the maximum flow through the valve. The handwheel allows simple control of the stroke.

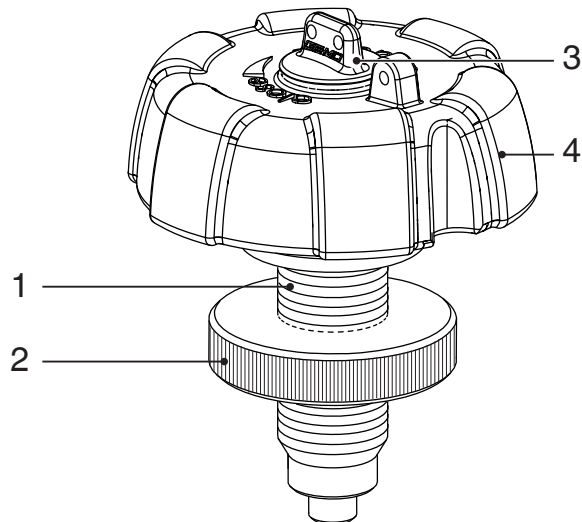
3 Lieferumfang / Scope of delivery

Im Lieferumfang enthalten:

- x 1x Hubbegrenzung 1 inklusive Handrad 4
- x 1x Mutter 2
- x 1x Sonderschraube 3

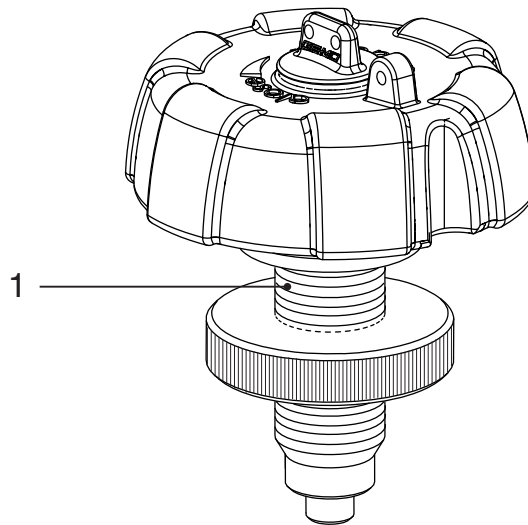
The following is included in the scope of delivery:

- x 1x Stroke limiter 1 with handwheel 4
- x 1x Nut 2
- x 1x Special bush 3



4 Montage / Assembly

1

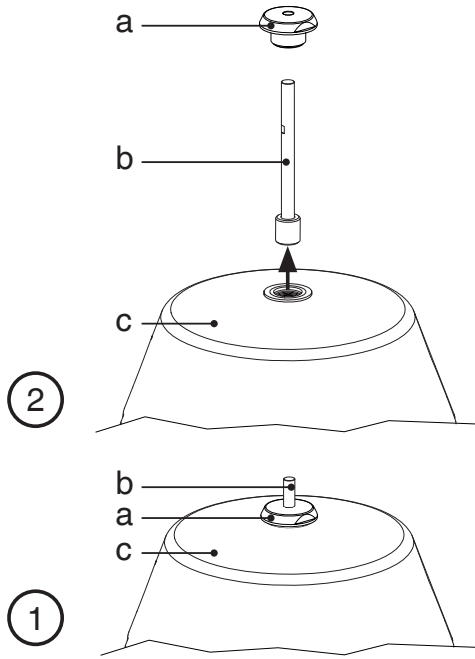
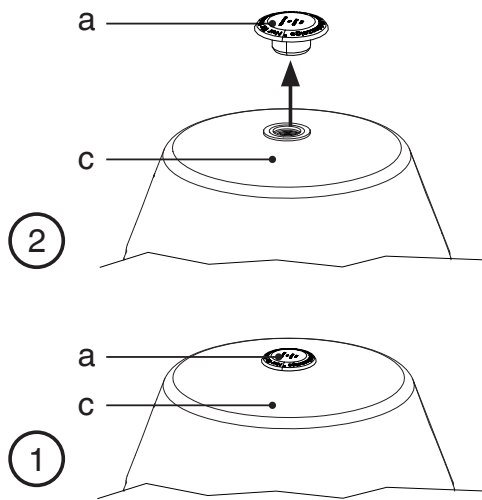


- Gewinde der Hubbegrenzung **1** mit geeignetem Schmiermittel fetten.
- Lubricate thread of the stroke limiter **1** with a suitable lubricant.

2

- Ventil in Offen-Position bringen (siehe jeweilige Einbau- und Montageanleitung).
- Move the valve to the open position (see respective installation, operating and maintenance instructions).

3

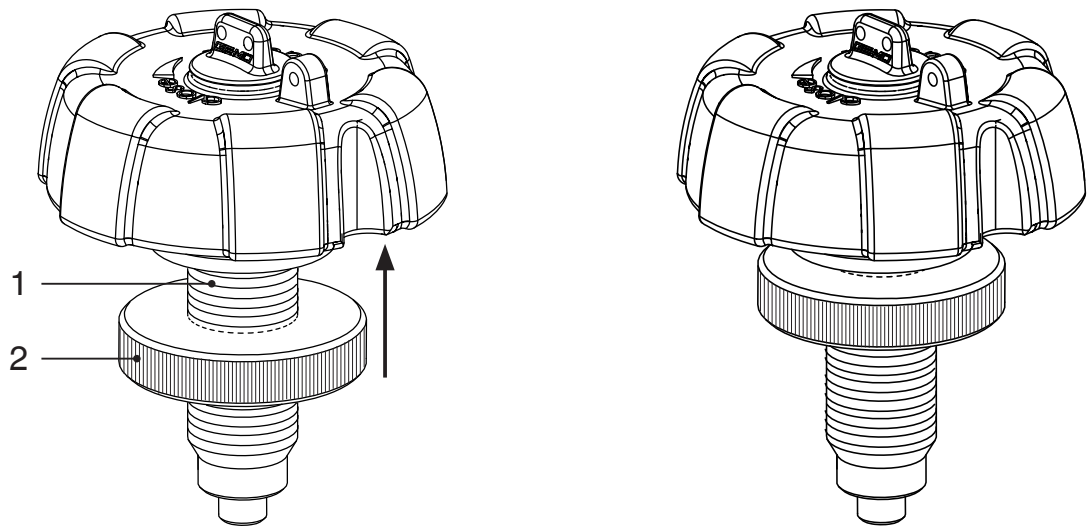


- Verschlussstopfen **a** (und je nach Ausführung optische Stellungsanzeige **b**) von Antrieb **c** entfernen.
- Remove sealing plug **a** (and optical position indicator **b**, depending on version) from actuator **c**.

4

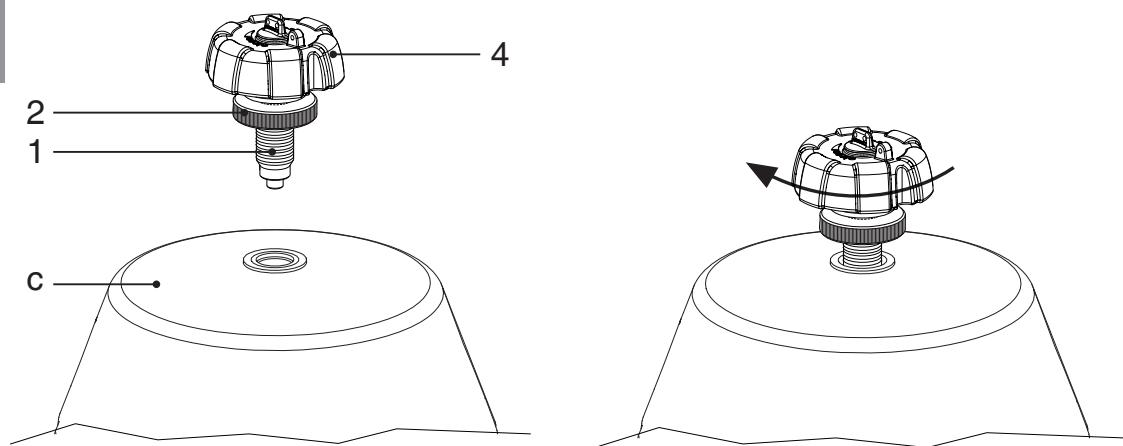
- Ventil in Geschlossen-Position bringen (siehe jeweilige Einbau- und Montageanleitung).
- Move the valve to the closed position (see respective installation, operating and maintenance instructions).

5



- Mutter 2 über das Gewinde der Hubbegrenzung 1 nach oben schrauben.
- Screw nut 2 upwards on the thread of stroke limiter 1.

6



- Hubbegrenzung 1 über Handrad 4 in den Antrieb c schrauben, bis ein Widerstand spürbar ist.

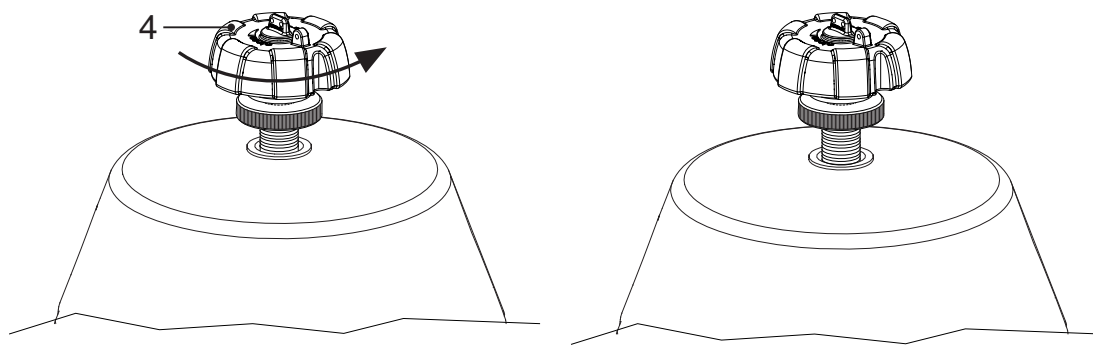


Mutter 2 muss noch beweglich sein.

- Screw stroke limiter 1 using handwheel 4 into actuator c until resistance is felt.



Nut 2 must still be movable.



- Handrad 4 gegen den Uhrzeigersinn herausschrauben, bis der gewünschte Hub erreicht ist.

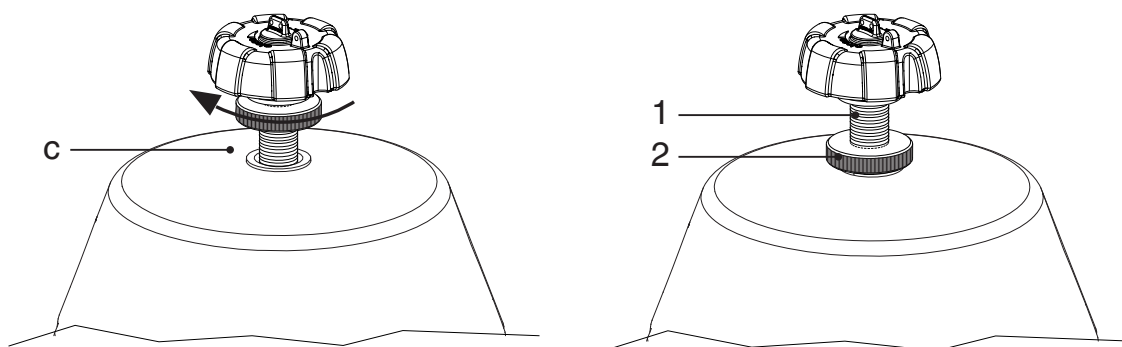


Bei M12- und M16-Schrauben pro Umdrehung 1 mm.
Bei M22- und M26-Schrauben pro Umdrehung 1,5 mm.

- Unscrew handwheel 4 anticlockwise until the desired stroke is achieved.



1 mm per rotation for M12 and M16 bolts.
1.5 mm per rotation for M22 and M26 bolts.



- Mutter 2 im Uhrzeigersinn drehen, bis sie auf Antrieb **c** aufliegt.

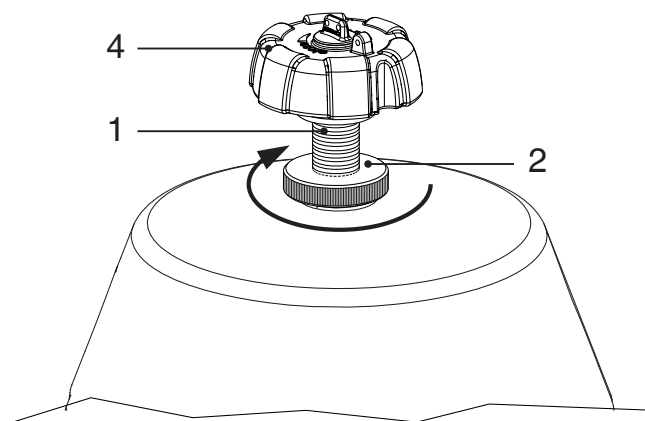


Hubbegrenzung 1 darf sich dabei nicht mitdrehen!

- Turn nut 2 clockwise until it comes into contact with actuator **c**.



Ensure stroke limiter 1 does not turn with the nut.



- Handrad **4** festhalten und manuell mit Mutter **2** kontern.



Hubbegrenzung **1** darf sich dabei nicht mitdrehen!

- Hold handwheel **4** in place and secure manually with nut **2**.



Ensure stroke limiter **1** does not turn with the nut.

GEMÜ® VENTIL-, MESS- UND REGELSYSTEME
VALVES, MEASUREMENT AND CONTROL SYSTEMS

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG · Fritz-Müller-Str. 6-8 · D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Telefon +49(0)7940/123-0 · Telefax +49(0)7940/123-192 · info@gemu.de · www.gemu-group.com



Änderungen vorbehalten · Subject to alteration · 1/2014 · 88444274